



Abstracts in Spanish/Resúmenes en Español

Número especial sobre Exploración (prospección) del entorno e Inteligencia competitiva.

[Environmental scanning as information seeking and organizational learning](#)

La exploración del entorno como búsqueda de información y aprendizaje organizacional, por Chun Wei Choo, Universidad de Toronto, Canadá

La exploración del entorno es la adquisición y uso de información sobre los acontecimientos, tendencias, y relaciones en un entorno externo a la organización, cuyo conocimiento ayudaría a la dirección en la planificación de acciones futuras de la organización. Dependiendo de las creencias de la organización sobre la posibilidad de análisis y el grado de intromisión en el entorno con el propósito de entenderlo, pueden diferenciarse cuatro modos de exploración: visión sin dirección, visión condicionada, determinación de futuras actuaciones, y búsqueda. Analizamos cada modo de exploración examinando sus necesidades de información características, búsqueda de información, y conductas de uso de información. Además, analizamos los procesos de aprendizaje organizacionales considerando los procesos de comprensión del significado, creación de conocimiento y toma de decisiones en el trabajo en cada modo.

[Scanning and vicarious learning from adverse events in health care](#)

Exploración y aprendizaje delegado de los eventos adversos en la salud pública, por Anu Macintosh-Murray, Universidad de Toronto, Canadá

Los estudios han mostrado que los eventos clínicos adversos serios ocurren aproximadamente en el 3%-10% de las admisiones hospitalarias agudas, y un tercio de estos eventos adversos produce invalidez permanente o muerte. Estos resultados han llevado a pedir sistemas nacionales de información de errores médicos y a un mayor aprendizaje organizacional por parte de los hospitales. Pero, ¿los hospitales y el personal de hospital prestan suficiente atención a esta información de riesgo que podrían aprender de cada fracaso ajeno o evento adverso? Este documento proporciona una apreciación global de la importancia de la exploración y aprendizaje delegado de los eventos adversos. Propongo que la atención y el enfoque informativo en organizaciones de salud pública, la afinidad organizacional, y la capacidad de absorción, pueden influir en los resultados de la exploración y aprendizaje delegados. Se discuten las implicaciones para futuras investigaciones.

[Factors influencing environmental scanning in the organizational context](#)

Factores que influyen en la exploración del entorno en el contexto organizacional, por Zita Correia, el Instituto Nacional para Diseño y Tecnología Industrial, Lisboa, Portugal y T.D. Wilson, Universidad de Sheffield, R.U.

Este artículo identifica y analiza los factores internos a la organización, que afecta la actividad de exploración del entorno, entendida aquí como la actividad de búsqueda de información de directivos, dirigida al entorno externo de la empresa. En estos factores incluimos factores individuales, como la conciencia informativa y exposición a la información, y factores organizacionales como el clima informativo y "exteriorismo". También se analizan las principales relaciones entre ellos. Estos factores se identificaron en el curso de una investigación que intentaba proporcionar un entendimiento

comprendivo del proceso de exploración del entorno (Correia & Wilson, 1996). La metodología usada (estudio de casos prácticos junto al método fundamentado en la teoría de análisis cualitativo) fue de gran importancia en la obtención de información principalmente fundamentada en la experiencia personal de directivos.

Information as a tool for management decision making: a case study of Singapore

La información como una herramienta para la toma de decisiones en dirección: un estudio de casos prácticos de Singapur, por Shrianjani Marie (Gina) de Alwis, Singapore Institute of Management y Susan Ellen Higgins, Nanyang Technological University, Singapur

El objetivo principal de este estudio era comprender cómo se comportan los directivos de Singapur como usuarios de información, y determinar si sus patrones de conducta son similares a sus colegas en otros países (como se puede encontrar en la bibliografía) o si difiere, de qué forma. Se mandaron por correo un total de 369 encuestas a los miembros individuales del *Instituto de Singapur de Administración* (Singapore Institute of Management). Sólo respondieron veinte miembros. El enfoque principal del estudio era los usos relativos de los diferentes tipos de fuentes de información. El estudio también trata brevemente sobre la importancia relativa de los dominios, y la correlación entre los niveles jerárquicos y funcionales. Los resultados indicaron que en los tipos de información considerados muy importantes para la toma de decisiones se incluyeron las Tendencias de los competidores seguida por las Tendencias Económicas Regionales. En los tipos de información considerados importantes se incluyeron Noticias de negocios seguidas por Tendencias Políticas, Sociales, y del Proveedor, información normativa, uso de informática, Tendencias Demográficas y Nuevos métodos de Dirección. Las fuentes a las que dieron una muy alta preferencia fueron el Contacto Personal para las Tendencias del Competidor y el uso de Publicaciones Gubernamentales para la obtención de información normativa. Los encuestados también prefirieron el uso de Publicaciones Gubernamentales para la información Económica Local y el uso de periódicos para las Tendencias Políticas y Noticias de Negocios. Se usaron informes internos para información predictiva y rendimiento de la compañía. Hicieron referencia a sus subordinados para información sobre el uso de tecnología, previsión, y rendimiento de la compañía. Puesto que la biblioteca de la compañía proporcionó el acceso a los periódicos (uso muy alto) y noticias comerciales, se asociaron a ella la información sobre Tendencias Políticas, Información Económica Internacional y Local y Tendencias del Competidor. Sin embargo, la biblioteca de la compañía se percibió como un servicio de almacenamiento en lugar de un recurso dinámico de información. También se usaron las bibliotecas locales para la información Económica Regional e Internacional. Se usaron radio y televisión para obtener Información Económica Regional y Local en Singapur, pero se tasaron de baja accesibilidad. Se dio muy alta preferencia a los contactos personales como fuente de información. Los directivos en Singapur no aprovecharon todos los tipos de fuentes de información disponibles, principalmente debido a la falta de conocimiento, falta de habilidades de información y falta de accesibilidad a los cauces de las noticias mundiales.

Finding competitive intelligence on Internet start-up companies: a study of secondary resource use and information-seeking processes

Encontrando inteligencia competitiva en compañías "start-up" de Internet: un estudio de uso de recursos secundarios y los procesos búsqueda de información, por Sanda Erdelez, Universidad de Missouri-Columbia y Nicole Ware, Universidad de Texas en Austin, EE.UU.

El artículo informa sobre los resultados de un estudio sobre actividades de inteligencia competitiva (CI) que involucran compañías "start-up" de Internet en la industria de las telecomunicaciones. La recolección de CI se realizó con estudiantes graduados en Bibliotecología y Ciencia de la Información en el contexto de un proyecto de clase para un cliente real, una pequeña compañía "start-up" de Internet. El objetivo primario del estudio era proporcionar visiones empíricas sobre la pertinencia de tipos específicos de recursos de información secundarios para encontrar información de inteligencia competitiva sobre pequeñas compañías "start-up" de Internet. Un objetivo adicional era identificar las características de las estrategias de investigación aplicadas en la recolección de CI en las "start-ups" de Internet desde la perspectiva de los marcos conceptuales actuales sobre comportamiento de búsqueda de información presentes en la bibliografía sobre Bibliotecología y Ciencia de la información. Este estudio reveló algunos resultados interesantes con respecto a los tipos de recursos de información

secundarios que pueden usarse para encontrar inteligencia competitiva en pequeñas compañías "start-up" de Internet. El estudio también proporcionó una visión de las características de las estrategias globales de búsqueda de información que son aplicadas en este tipo de la investigación de inteligencia competitiva.

[Environmental scan on women's health information resources in Ontario, Canada](#)

Exploración del entorno sobre recursos de información de salud sobre mujeres en Ontario, Canadá, por Christine Marton, Universidad de Toronto, Canadá

Este artículo describe el desarrollo de un sistema de exploración del entorno por parte de un grupo de académicos y bibliotecarios de salud con el propósito de realizar un estudio sobre consumo de recursos de información de salud sobre mujeres en nombre del Consejo de Salud de Mujeres de Ontario, Ministerio de Salud Pública y Cuidados a Largo Plazo de Ontario. El enfoque de este artículo está en el uso de tecnología de bases de datos en la adquisición de información para la exploración del entorno.

[Intelligence obtained by applying data mining to a database of French theses on the subject of Brazil](#)

Inteligencia obtenida aplicando minería de datos a una base de datos de tesis Francesas sobre el tema de Brasil, por Kira Tarapanoff, Luc Quoniam, Rogério Henrique de Araújo Júnior, y Lillian Alvares, Brasil.

El tema de Brasil se analizó en el contexto de la base de datos francesa *DocThésés*, comprendiendo los años 1969 -1999. Se usó la técnica de minería de datos para obtener inteligencia e inferir conocimiento. El objetivo era identificar los indicadores acerca de: ocurrencia de tesis por áreas temáticas; supervisores de tesis identificados con ciertas áreas temáticas; distribución geográfica de ciudades que presentan instituciones dónde las tesis se defendieron; frecuencia por área temática en el período en el que las tesis se defendieron. La técnica de minería de datos se divide en fases que van de la identificación del problema - objeto, a la selección y preparación de datos, y concluye con el análisis. El software para la limpieza de la base de datos de *DocThésés* era *Infotrans*, y se usó *Dataview* para la preparación de los datos. Debe señalarse que el conocimiento extraído es directamente proporcional al valor y validez de la información contenidas en la base de datos. Se ilustraron los resultados del análisis usando las suposiciones de la Ley de Zipf en bibliometría, clasificando la información como: trivial, interesante y 'ruido', según la distribución de frecuencia. Se concluye que la técnica de minería de datos asociada a software especializado es un poderoso aliado cuando se usa con inteligencia competitiva aplicada a todos los niveles de toma de decisiones, incluyendo el nivel macro, puesto que puede ayudar a la consolidación, inversión y desarrollo de acciones y políticas.

[Using information technology to support knowledge conversion processes](#)

Uso de la tecnología de la información como apoyo a los procesos de conversión de conocimiento, por Rodrigo Baroni de Carvalho, Banco de Desenvolvimento de Minas Gerais y Marta el Araújo Tavares Ferreira, Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil.

Uno de los papeles principales de la tecnología de la información en los programas de gestión del conocimiento es acelerar la velocidad de transferencia y creación de conocimiento. Las herramientas de gestión del conocimiento intentan ayudar a los procesos de recolección y organización del conocimiento de grupos de individuos para hacer este conocimiento disponible en una base compartida. Debido a la magnitud del concepto de conocimiento, parece haber realmente confusión en el mercado del software para la gestión del conocimiento. Los vendedores de tecnología están desarrollando diferentes aplicaciones de los conceptos de gestión de conocimiento en sus productos de software. Debido a la variedad y cantidad de herramientas de gestión del conocimiento disponibles en el mercado, el establecimiento de una tipología puede ser una valiosa ayuda a las organizaciones que buscan respuestas a necesidades específicas. El objetivo de este artículo es presentar pautas que ayuden a diseñar dicha tipología. Las soluciones de gestión del conocimiento como los sistemas de intranet, la Gestión Electrónica de Documentos (GED), groupware, workflow, los sistemas basados en inteligencia artificial, Inteligencia Comercial (BI), sistemas de mapas de conocimiento, apoyo de la innovación, herramientas de inteligencia competitiva y portales de conocimiento se discuten por lo que se refiere a sus contribuciones potenciales a los procesos de creación, registro y compartición del conocimiento. Se han examinado varias herramientas de gestión del conocimiento (Lotus Notes, Microsoft Exchange,

Bussiness Objects, Aris Toolset, File Net, Gingo, Vigipro, Sopheon). Se discute el potencial de cada categoría de soluciones para apoyar la transferencia de conocimiento tácito y/o explícito y facilitar la espiral de conversión de conocimiento en el sentido de Nonaka y Takeuchi (1995).

Artículo adicional revisado

Bibliometrics of electronic journals in information science

Bibliometría de publicaciones periódicas electrónicas en Ciencia de la información, por Donald T. Hawkins, Jefe de redacción, Information Science Abstract, Medford, NJ, EE.UU.

Se han estudiado las características bibliométricas de publicaciones periódicas electrónicas (e-revistas) en el campo de la ciencia de la información. Se identificaron veintiocho e-revistas y se alinearon por número de artículos sobre el tema que publicaron. Un gráfico de Bradford reveló que el núcleo no está todavía bien desarrollado, pero probablemente contendrá seis publicaciones. La publicación de artículos sobre Ciencia de la información en las e-revistas comenzó modestamente en 1995 con 26 artículos, pero ha subido a aproximadamente 250 artículos por año. Se identifican los autores más prolíficos. La inmensa mayoría de ellos se localiza en los Estados Unidos o el Reino Unido. Sólo 26 artículos tienen autores de más de un país, mostrando que la tecnología electrónica todavía no ha influido fuertemente en la colaboración internacional. Aproximadamente 2/3 de los artículos se originan en las instituciones académicas. Los temas comunes de artículos de e-revistas sobre "Ciencia de la información" incluyen información electrónica, publicación electrónica, bibliotecas virtuales (digitales), búsqueda y recuperación de información, y uso de Internet. Siete bases de datos en línea cubren estas e-revistas; Information Science Abstract es la única que cubre las 28 e-revistas, y tiene el número más alto de resúmenes de estas - por encima de 1100.

Strategy, information processing and scorecard models in the UK financial services sector

Estrategia, procesamiento de información y modelos de indicadores en el sector de servicios financieros del Reino Unido, por Judith Broady-Preston y Tim Hayward, Universidad de Gales, Aberystwyth, R.U.

En el turbulento entorno de negocios actual, se exige información de calidad para asegurar que las compañías logren ventajas competitivas valiéndose de esta información y tomen decisiones más rápidamente que sus rivales. Los modelos de indicadores se emplean cada vez más para trasladar la misión y estrategia de una compañía a un conjunto comprensivo de medidas del rendimiento, proporcionando el argumento de un sistema de dirección estratégico. Presentamos los resultados de un proyecto financiado del "Centro de Investigación e Innovación de la Biblioteca Británica" que examina el papel de la información en la gestión estratégica de bancos minoristas en el Reino Unido. Todos los bancos analizados usaban algún tipo de modelo de indicadores, principalmente para aliviar obstáculos en el flujo de información. La recogida de información y el análisis de actividades se percibieron como elementos de trabajo necesarios de todos los gestores, sobre todo cuando se consideran en conjunción con la tendencia a la formulación de estrategias ascendentes en las compañías.

Informe

Focus on further education of librarians in Latvia

La extensión de la educación de bibliotecarios en Letonia>, por Iveta Gudakovska, Universidad de Letonia, Riga, Letonia,

Describe las necesidades de educación continua de bibliotecarios profesionales en Letonia, que siguen a la independencia y los cambios estructurales consecuentes. Siguiendo las investigaciones en necesidades de extensión educativa, se creó el "Centro de Educación Continua para Bibliotecarios de Letonia" (CECLL) para proporcionar cursos de formación. CECLL es una arriesgada empresa colaborativa, que involucra al Departamento de Bibliotecología y Ciencia de la Información, la Universidad de Letonia, el Departamento de Bibliotecología de la Biblioteca Nacional de Letonia y al grupo IT ALISE Ltd. El Centro se mantiene con fondos de la Fundación Soros-Letonia y el Instituto Open Society. El artículo describe los cursos ofrecidos, el trabajo colaborativo del Centro y el impacto

de sus programas.

Traducciones realizadas por [José Vicente Rodríguez](#) y [Pedro Díaz](#), Universidad de Murcia, España.

Last updated 22nd October 2001

[Contents](#)

[Home](#)
